

**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern  
**Band:** - (1955)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Register

## zum Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern für das Jahr 1955

---

### Verfassungsänderungen:

*Ergänzung von Art. 26, Ziff. 13, der Staatsverfassung (Amtsdauer der Ständeräte);* Kommission 100; erste Beratung 140—141; zweite Beratung 491

### Gesetze:

*Abänderung einiger Bestimmungen des Gemeindegesetzes (Frauen-Stimm- und Wahlrecht in den bernischen Gemeinden);* Kommission 100; erste Beratung 283—307; zweite Beratung 492—493

*Beitritt des Kantons Bern zum Konkordat betreffend Schürfung und Ausbeutung von Erdöl;* Kommission 458; erste Beratung 629—644

*Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen, Revision;* Kommission 703

*Hundesteuer;* Kommission 704

*Mittelschulen;* Kommission 458

*Staats- und Gemeindesteuern, direkte, Abänderung und Ergänzung des Gesetzes;* Kommission 270; erste Beratung 513—603, 668—674

### Dekrete:

*Aufhebung des Dekretes vom 26. 2. 1838 betreffend die Abtretung des Schlosses Pruntrut zur Errichtung einer Armenanstalt, vom 18. 5. 1932 (Abänderung);* Beratung 38—39.

*Bekämpfung des Rinderabortus Bang;* Beratung 47—54

*Besoldungen des Staatspersonals, Revision der Dekrete;* Kommission 703

*Busseneröffnungsverfahren in den Gemeinden, Abänderung des Dekretes vom 19. 1. 1919;* Kommission 100; Beratung 220—221

*Einreihung der Gemeinden in Besoldungsbeitragsklassen für die Lehrerbesoldungen;* Kommission 704

*Erhebung von Beiträgen der Grundeigentümer an die Strassenbaukosten der Gemeinde;* Beratung 715—722

*Errichtung neuer Pfarrstellen;* Kommission 458; Beratung 627—629

*Finanzhaushalt in den Gemeinden;* Kommission 458

*Hauptrevision der amtlichen Werte der Grundstücke und Wasserkräfte;* Beratung 199—201

*Organisation der Erziehungsdirektion, Abänderung des Dekretes vom 12. 11. 1952;* Beratung 70—71

*Organisation der Justizdirektion;* Kommission 100, Beratung 203—207

*Organisation der Landwirtschaftsdirektion, Abänderung des Dekretes vom 25. 11. 1909;* Beratung 41

*Organisation der Militärdirektion;* Kommission 704

*Organisation des Regierungsstatthalter- und Richteramtes im Amtsbezirk Nidau;* Kommission 704

*Pensionskasse der Kantonalbank von Bern und der Hypothekarkasse des Kantons Bern;* Beratung 173—174

*Polizeikorps im Kanton Bern;* Kommission 271, Beratung 344—349

*Schaffung einer zweiten Sekretärstelle auf der Gemeindedirektion;* Beratung 607—608

*Schulgelder an den kantonal-technischen Schulen, Abänderung des Dekretes vom 16. 11. 1927/25. 11. 1936;* Kommission 704

*Teuerungszulage an das Staatspersonal für das Jahr 1955;* Kommission 100; Beratung 196—198

*Teuerungszulage, zusätzliche, an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschule für das Jahr 1955;* Kommission 100, Beratung 196—198

*Teuerungszulage für das Jahr 1955 an die Rentenbezüger der Versicherungskasse und der Lehrerversicherungskasse;* Kommission 100; Beratung 196—198

*Verfahren bei Volksabstimmungen und Wahlen, Abänderung und Ergänzung des Dekretes vom 10. 5. 1921;* Kommission 100; Beratung 141 bis 156, 201

*Wahl der römisch-katholischen Kommission, Abänderung des Dekretes vom 11. 9. 1947;* Kommission 101; Beratung 271—272

**Volksbegehren und Volksbeschlüsse:**

*Baubetrag an das seeländische Verpflegungsheim Worben; Beratung 57—59, 95—97; Ergebnis der Volksabstimmung 317—318*

*Initiative zu Gunsten des Frauen-Stimm- und Wahlrechtes in den bernischen Gemeinden; erste Beratung 283—307; zweite Beratung 492 bis 493*

*Umbau des Gebäudes Gerechtigkeitsgasse 65/Postgasse 57, Bern; Beratung 12—13; Ergebnis der Volksabstimmung 317—318*

**Grosser Rat:**

*Eintritt neuer Mitglieder:*

Bienz, Otto, 317  
Huber, Casimir, 4  
Oester, Fritz, 506

*Kreisschreiben:* 1—3, 137—139, 313—315, 503 bis 505

*Nachrufe:*

a. Bundesrat Rudolf Minger, 316—317  
a. Regierungsrat Alfred Rudolf, 505

*Präsenzlisten:* 3, 23, 43, 61, 83, 108, 118, 139, 157, 187, 208, 221, 246, 262, 290, 315, 333, 358, 391, 408, 427, 446, 463, 480, 505, 519, 540, 556, 572, 603, 647, 627, 647, 668, 684, 715

*Präsidentialreden:* 3, 139—140, 311, 315, 505

*Traktandenliste, Bereinigung:* 11—12, 108—109, 317

*Verdankungen und Ehrungen:*

Grossrat Baumgartner (Thun), 706  
» Flühmann, 140  
» von Greyerz, 722  
» Kohler, 612  
» Steiger, 140

*Vertagungsfrage:* 700

**Regierungspräsidium:**

*Jurassische Angelegenheiten, Bericht des Regierungsrates über die Ausführung der Beschlüsse des Grossen Rates vom 10. 3. 1949; Beratung 202*

*Der Jura im Rahmen der bernischen Staatsfinanzen, Bericht des Regierungsrates; Beratung 202*

*Verwaltungsbericht für 1954; 318—319*

**Obergericht:**

*Verwaltungsbericht für 1954; 321—322*

**Verwaltungsgericht:**

*Verwaltungsbericht für 1954; 324*

**Generalprokurator:**

*Verwaltungsbericht für 1954; 322—324*

**Rekurskommission:**

*Verwaltungsbericht für 1954; 325*

**Volkswirtschaft:**

*Kaufmännische Berufsschule, Neubau, Baubetrag; 614*

*Kaufmännischer und technischer Arbeitsdienst in Bern, Weiterführung im Jahre 1956; 614*

*Reorganisation der Handels- und Gewerbekammer und Aufhebung des Sekretariates in Bern und des Büros in Biel; Verlängerung des Grossratsbeschlusses vom 21. 11. 1951; 613*

*Staatsverwaltungsbericht für 1954; 483—491*

**Justiz:**

*Beschwerde des Johann Schüpbach gegen den Appellationshof des Kantons Bern; 202—203*

*Erteilung des Enteignungsrechtes:*

Ins, Grundstück 1647 u. a.; 109, Korrektur betreffend den Jahrgang 1954 S. 527

*Strafnachlassgesuche; 108, 210, 341—343, 702*

*Verwaltungsbericht für 1954; 319—321*

**Polizei:**

*Einbürgerungen:*

Irmgard Hedwig Adolf, 702 — Walter Karl Fritz Ammann, 92 — Attilio Ferdinand Anzola, 91 — Paul Alexander Arni, 208 — Beatrice Baris, 342 — Egon Peter Berger, 700 — Silvio Domenico Bernasconi, 91 — Johann Adolf Bernet, 341 — Werner Horst Beyer, 343 — Johannes Blankenbühler, 342 — Josefa Blau, 343 — Josef Albert Blum, 208 — Friedrich Josef Blumenthal, 210 — Hermann Johann Bodenmann, 90 — Franz Rudolf Braun, 342 — Eugenie Bühl, 91 — Luigi Mario Buzzi, 92 — Henri Louis Caccivio, 209 — Carlo Colombo, 91 — Erwin Hugo Commarmot, 91 — Arduino Raymond Jules Coradazzi, 342 — Raymond René Crelier, 92 — Jan Feliks Czyszcz, 209 — Karl Ludwig Dietiker, 90 — Richard Rudolf Alfred Drasche-Wartinberg, 702 — Erwin Dubs, 341 — Marfa Marlis Dürig, 701 — Denise Corinne Egli, 341 — Johann Erni, 208 — Wolfgang Willy Eberhard Ernst, 343 — Friedrich Feher, 210 — Ernst Otto Fillmar, 210 — Rudolf Richard Fischer, 341 — Annemarie Elisabeth Fischer, 209 — Peter Adolf Folda, 92 — Giosue Valeriano Iseo Fornoni, 92 — Marion Frohwein, 210 — Bruno Galli, 91 — André Joseph Henri Garessus, 701 — Carlo Grossi, 209 — Auguste Marie Margarethe Grosse, 343 — Salvatore Gullo, 342 — Louis Wilhelm Hafen, 208 — Hans Häfliger, 208 — Paul Eduard Haller, 341 — Margrit Held, 90 — Hans Hoffmann, 208 — Friedrich Wilhelm Kurt Hornig, 92 — Jacques Henri Huber, 208 — Ellen Herta Hülsen, 210 — David Willi Hüper, 208 — Hans Jürg Huser, 341 — Heinrich Willy Huser, 341 — Lothar Robert Kaminski, 343 — Cäcilia Maria Keberle, 91 — Heinrich Adolf Kieffer, 700 — Anna Luise Kieffer, 700 — Felix Robert Kieffer, 700 — Kurt Paul Klingler, 90 — Emilie Luise Kollbrunner, 208 — Matthias Kretzer, 92 — Franciszek Kubacki, 92 — Johannes Kunz, 701 — Jan Lagcher, 209 — Rosmarie Lehmann,

343 — Beatrice Maria Genovefa *Lenzinger*, 208 — Alois Josef Walter *Lenzinger*, 208 — Erna *Levy*, 702 — Günter Hans Paul *Liechti*, 92 — Ernst *Lipic*, 209 — Herbert Josef *Loeb*, 92 — Edith Maria *Lustig*, 210 — René Alfred *Mangili*, 91 — Eva Else *Mani*, 210 — Hans *Maurer*, 701 — François Charles *Mavon*, 209 — Albert *Mei*, 91 — Peter Johannes *Meier*, 90 — Alfred *Meier*, 341 — Jakob Emil *Meier*, 341 — Liliane Ghislaine Eugénie *Menschaert-Burkhard*, 209 — Waldemar *Michael*, 341 — Juan José *Monné*, 342 — Walter Jakob *Müller*, 341 — Henri Jean Louis *Nai-Ruscone*, 702 — Edwin Werner *Page*, 341 — Frantisek *Pavlicek*, 343 — Adelheid Charlotte *Peier*, 341 — Hilda Rosalie *Peier*, 341 — Klara Rosalie *Peier*, 342 — Besso Antonio *Peronino*, 702 — Paul *Ramseier*, 701 — Hans Peter *Rasch*, 342 — Werner *Reinhold*, 342 — Hans Ludwig *Riesterer*, 210 — *Bertha Riess*, 701 — Julius *Rieser*, 209 — Maria del Carmen *Rohrbach*, 343 — Maria Teresa *Rohrbach*, 343 — Wolf *Rottenberg*, 91 — Violet *Roth*, 90 — Karl *Rudolf*, 701 — Zbigniew Karol *Sacinski*, 701 — Oskar *Schiper*, 343 — Adolf Franz *Schlachter*, 342 — Martha *Schlotter*, 209 — Georg Ernst René *Schmitt*, 343 — Lothar *Schönsee*, 343 — Philipp *Schultheiss*, 208 — Henri André René *Seiss*, 92 — Pierre Jean *Sessa*, 343 — August *Spicher*, 701 — Vladislaus *Stanisz*, 209 — Paul Robert *Staub*, 701 — Alfred *Storch*, 210 — Marie *Strausak*, 342 — Otto *Strausak*, 342 — Friedrich Wilhelm Georg *Streib*, 92 — Edith *Stückelberger*, 701 — Willi *Tam*, 701 — Ingeborg Margrit *Thiele*, 702 — Dieter Karl Willi *Thiele*, 702 — Charles Joseph André *Tisini*, 701 — Roland Lorenzo *Tosetti*, 342 — Giacomo Pietro *Tovagliaro*, 210 — Siegfried Lothar *Trutt*, 342 — Annetto Pierino *Vallana*, 209 — Giuseppe *Verna*, 210 — Joachim Arthur *Wahls*, 342 — Heinrich Omar *Weber*, 701 — Georges Arnold *Weiblen*, 702 — Jürg *Wettstein*, 91 — Gustav Adolf *Wettstein*, 91 — Maja Gertrud *Wettstein*, 91 — Fritz Ueli *Wirth*, 701 — Friedrich Alois *Wirth*, 701 — Christian Hans *Wirth*, 701 — Max Albert *Wirz*, 208 — Hermine *Wodtli*, 91 — Kurt Hugo *Wolff*, 210 — Hans Charles *Wullschleger*, 342 — Franz *Wünsch*, 209 — Lydia *Zulliani*, 91

*Polizei-Kommando, technische Einrichtungen*; 703

*Staatsverwaltungsbericht für 1954*; 330—341

*Witzwil, Anstalt, Strassensanierung*; 97

*Zivilstandsbeamte, Entschädigung und Teuerungszulagen im Jahre 1955 und folgende*; 703

### Sanität:

*Bau- und Einrichtungsbeiträge an Spitäler:*

Aarberg, Bezirksspital; 32

Biel, Schul- und Schwesternhaus der Pflegerinnenschule im Bezirksspital Biel; 213—215

Burgdorf, Bezirksspital; 611—612

Frutigen, Bezirksspital; 32—33

Gstaad, Kinderheim «Alpenblick»; 608—609

Jegenstorf, Bezirksspital Fraubrunnen; 213 bis 215

Langenthal, Bezirksspital; 213—214

Spiez, Asyl «Gottesgnad»; 612

Thun, Schul- und Schwesternhaus der Pflegerinnenschule; 612—613

Tschugg, Anstalt für Epileptische, 2. Bauetappe; 213—215

Wimmis, Asyl «Gottesgnad»; 612

*Betriebsbeiträge an Heilstätten und Spitäler (Tb-Abteilung):*

Bern, Tiefenauspital; 610—611

Biel, Bezirksspital; 610

Heiligenschwendi, Bernische Heilstätte; 609 (2)

Leyzin, Clinique Manufacture; 609—610

Leyzin, Le Chamossaire; 610

Montana, Bellevue; 611

Saanen, Solsana; 609

*Kinderlähmungsfälle, Beihilfen*; 38, 55—56

*Leukerbad, Darlehen an den Verein Rheuma-Volksheilstätte Leukerbad*; 33

*Staatsverwaltungsbericht für 1954*; 386—391

*Tuberkulose-Schutzimpfung im Jahr 1955*; 213

### Kirchen:

*Loskauf von der Wohnungsentschädigungspflicht:*

Herzogenbuchsee; 627

Hilterfingen; 41

Langnau i. E.; 41—42

*Staatsverwaltungsbericht für 1954*; 427—433

### Finanzen und Domänen:

*Baurecht:*

Bern, Erwerb für Tierspital, Parzelle 761, Länggassstrasse/Bremgartenstrasse; 23

*Bernische Kraftwerke:*

Beteiligung an den Kraftwerken Grande Dixence S. A., Sitten; 24—25

Beteiligung an den Blenio-Kraftwerken AG., Olivone; 674

*Bernische Kreditkasse, Jahresrechnung 1954*; 482

*Kantonalbank, Bericht und Rechnung für 1954*; 481—482

*Liegenschaftankäufe:*

Bern, Kramgasse 20/22 und Metzgergasse 17/19; 506

Bellelay, Vacheries-Dessus; 23

Bellelay, Verwalterwohnhaus; 474

Heimberg, Haslikehr; 246

Spiez, Kirschgarten; 23—24

Zollikofen, Länggasse; 23

*Liegenschaftsverkäufe:*

Ins, Brennerei; 23

*Miete von Büros:*

Bern, Herrengasse 12—22, 24

*Nachkredite für das Jahr 1954*; 23, 173, 480

*Nachkredite für das Jahr 1955*; 173, 480, 507

*Naturreservat in der Mörigenbucht am Bielersee, Dienstbarkeitsvertrag*; 506—507

*Staatsrechnung 1954:*

Verwendung des Reingewinnes; 174—179  
Genehmigung; 474—480

*Staatsverwaltungsbericht für 1954; 474—480**Voranschlag für 1956; 507—512**Zivilstandsbeamte, Entschädigungen und Teuerungszulagen im Jahre 1955 und folgende: 703***Bauten und Eisenbahnen:***Archivraum für Mikrofilme; 9**Ausbau der Alpenstrassen:*

Kraftwerke Oberhasli AG., Beitrag für die Behebung von Unwetterschäden an der Grimselstrasse, der Gerstenbrücke, Ufersicherung am Gerstenbach; 7

*Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon; Anschaffung eines Personen-Motorschiffes für den Brienersee, Beitrag; 396—397**Hochbauten:*

Bellelay, Heil- und Pflegeanstalt, Betriebsgebäude; 247—248

Bern, Kanonenweg 12 und 14, Umbau; 247

Bern, Physikalisches Institut der Universität; 714

Burgdorf, Kantonales Technikum, Pausen- und Parkplatz; 247

Eigerwand, Station, Archivraum für Mikrofilme in Felsenkaverne; 9

Kehrsatz, Schloss, Umbau- und Renovationsarbeiten; 400

Melchnau, Kirche; 8

Münchenwiler, Schloss; 714

Nidau, Schloss; 714

Oberhofen, Wichterherbesitzung; 23

Pruntrut, Kantonsschule; 8

Rütti, Landwirtschaftliche Schule; 9, 399

Rütti, Molkereischule; 714

Schlosswil, Schlossgut, Dienstbotenhaus; 249

St. Johannsen, Arbeitsanstalt; 400, 714—715

Tessenberg, Erziehungsanstalt, Pavillon in Châtillon, Wohnhaus in La Praye; 249—250

*Kanalisationen und Kläranlagen, Beiträge:*

Attiswil; 5—7

Gerzensee; 5—6

Ins; 5

Langenthal; 249

Riggisberg; 246

Worben; 5—6

*Programm über den Ausbau der Verbindungs- und Nebenstrassen in den Jahren 1956—57; 411 bis 416**Solothurn—Niederbipp-Bahn (SNB), technische und finanzielle Sanierung; 458—472**Staatsbeiträge an Gemeindestrassen, Gehwege und Brücken:*

Arni, Strasse Arnisäge—Eymatt—Moosegg; 247

Bätterkinden; 713

Bern, Tiefenaustrasse, Personenunterführung; 7

Châtillon; 398—399

Dürrenast, Gehweg; 246—247

Farnern, Rumisberg—Farnern; 8

Grindelwald, Gehweg; 397—398

Hilterfingen, Gehweg; 398

Jegenstorf, Gehweg; 11

Köniz (Wabern), Gehweg; 246—247

Meikirch; 710—711

Orpund, Brücke über den Nidau-Bürenkanal; 398

Rumisberg; 710—711

Rütschelen; 397

Saanen, Gehweg; 397

Sigriswil, Gehweg; 397

Thunstetten; 710—711

Utzigen—Wuhl (Vechigen), Weganlage; 39—40

Wiedlisbach; 713

*Staatsstrassen in den Oberingenieurkreisen I und V, Behebung von Naturschäden, Nachkredit; 713**Strassen- und Brückenbauten:*

Bern—Biel, Strassenplangenehmigung; 13—14

Bern—Langnau, Grosshöchstetten; 8

Bern—Solothurn, Jegenstorf; 11

Hasle-Rüegsau, Brücke; 9—11, 398

Riggisberg—Wislisau—Schwarzenburg, 4. Sektion; 249

Sigriswil (Merligen), Gebäude- und Baumentschädigung; 250

Thun—Beatenbucht—Interlaken, Ausbau bei den Beatushöhlen; 249

Urtenen, neue Grauholzstrasse, Plangenehmigung; 708—710

Wabern—Kehrsatz; 249

Wangen a. d. A., Bahnunterführung; 6

*Staatsverwaltungsbericht für 1954; 403—411**Tunnelprojekt Mont Bonvin, Konzessionsgesuch auf dem Gebiet der Gemeinde Lenk; 248**Wasserverbauungen, Beiträge:*

Bern, Kanton, Korrektion der Sense zwischen Saane und Schwarzwasser, Ergänzungsvorlage 1953; 712—713

Boltigen, Erlibach bei Klein-Weissenbach, Projekt 1953; 4

Bowil, Dürrbach und Zuflüsse, Projekt 1954; 400

Huttwil, Langeten; 8

Köniz, Sense, Ergänzungsvorlage 1953; 712

Laupen, Schwellenbezirk, Sense, Ergänzungsvorlage 1953; 712—713

Lauperswil, Frittenbach, Zuflüsse, Subventionsvorlage 1954; 712

Neuenegg, Schwellenbezirk Sense, Ergänzungsvorlage 1953; 712—713

Rüderswil, Frittenbach, Zuflüsse, Subventionsvorlage 1954; 712

Rüscheegg, Gambach, Projekt 1954; 399

Saanen, Turbach, Projekt VI/1952; 4—5

Trub, Trub—Twärengraben, Seltenbach; 711 bis 712

*Wasserversorgungen:*

Châtelat; 40

Frinvillier; 714

Röthenbach, Eggbezirk; 445—446

Rüscheegg; 221—224

Rüscheegg; 225

Saicourt; 40  
 Sornetan; 40  
 Vauffelin; 714  
 Wahlern; 221—224

### Erziehung:

*Atlanten für die Primar- und Sekundarschule*; 167

*Primarlehrer, zweijähriger Sonderkurs zur Ausbildung von deutschsprachigen Primarlehrern*; 70

*Schulhausbauten, Turnanlagen, Lehrerwohnungen, Beiträge*:

Adelboden; 62  
 Aegerten; 165—166  
 Aeschlen; 160—161  
 Bätterkinden; 159  
 Beatenberg; 363  
 Bern (Bethlehemacker); 684  
 Bern (Stöckacker); 66  
 Bern (Rossfeld); 66—67  
 Bigenthal; 359—360  
 Bois, Les; 165  
 Borisried (Oberbalm); 64  
 Bourrignon; 369—370  
 Bremgarten; 371—372  
 Breuleux, Les; 364—365  
 Courtine, La; 369  
 Dotzigen; 159—160  
 Eggiwil; 687  
 Fontenais; 362—363  
 Gelterfingen; 161  
 Gerzensee; 368  
 Glovelier; 370  
 Glovelier; 371  
 Grandfontaine; 69  
 Gsteig (2 Beschlüsse); 685—686  
 Hettiswil (Krauchthal); 69—70  
 Hofstetten b. B.; 62—64  
 Inkwil; 64—65  
 Iseltwald; 360—361  
 Jassbach (Linden); 320—321  
 Köniz; 157—158  
 Langnau i. E. (Hinterdorf); 61—62  
 Lauperswil; 686—687  
 Lenk; 67—69  
 Lyss; 164—165  
 Madretsch (Biel); 691—692  
 Meinisberg; 367  
 Montfaucon; 166—167  
 Movelier; 688  
 Muri b. B.; 158—159  
 Nenzlingen; 368  
 Niederhünigen; 162—163  
 Oberstocken; 365—366  
 Pieterlen; 358—359  
 Port; 161—162  
 Prêles; 690  
 Reutenen (Zäziwil); 366—367  
 Reutlingen; 683  
 Riggisberg; 361—362  
 Riggisberg; 683  
 Ringoldswil (Sigriswil); 689—690  
 Roggenburg; 157  
 Rüeggisberg-Dorf; 682—683  
 Romont; 690—691

Saxeten; 162  
 Schönried (Saanen); 62—63  
 Spiez; 363—364  
 Steffisburg; 361  
 Teuffenthal; 160  
 Vauffelin; 69  
 Vicques; 369  
 Wabern (Köniz); 365  
 Wabern (Köniz); 684  
 Weissenbach (Boltigen); 688—689  
 Wiedlisbach; 359  
 Wilderswil; 685  
 Wolfisberg; 163—164  
 Worb; 65—66  
 Wyden (Wahlern); 367  
 Zollikofen; 364  
 Zweisimmen; 360—361

*Staatsverwaltungsbericht für 1954*; 372—381

*Universität*:

Botanischer Garten; 372  
 Elektronenmikroskop; 692  
 Inselspital, Ausstattung der medizinischen Klinik; 167  
 Tiefentherapieanlage im Röntgeninstitut des Inselspitals; 70

### Fürsorge:

*Bau- und Einrichtungsbeiträge*:

Aarwangen, Lindenhof (Verein für das Alter); 702—703  
 Bern, Altersheim Zähringerstrasse; 56—57  
 Bern, Verein Familien—Kinderheime «*Hoffnung*»; 57  
 Bern, Verein Evangelisches Mädchenheim Brunnadern; 213  
 Bern, Stöckli in Neuhaus bei Münsingen; 608  
 Biel, Pflegeheim; 608  
 Frienisberg, Verpflegungsanstalt; 56  
 Konolfingen, Verein Familien-Kinderhilfe «*Hoffnung*»; 57  
 Langnau i. E., Asyl Gottesgnad; 386  
 Rumendingen, Karolinenheim; 702  
 Wabern, Erziehungsheim Bächtelen; 703

*Staatsverwaltungsbericht für 1954*; 391—396

### Gemeinden:

*Staatsverwaltungsbericht für 1954*; 385—386

### Landwirtschaft:

*Bodenverbesserungen und Entwässerungen, Güterzusammenlegungen, Waldweg- und Alpweganlagen, Beiträge und Kredite*:

Brienz, Alpweg Kühmad—Lütschental; 224 bis 225  
 Eggiwil, Waldweg im Schwendeli; 439  
 Gündlichwand, Waldweg Schmelzwald; 226 bis 227  
 Kappelen, Flurgenossenschaft, Güterzusammenlegung; 224—226  
 Lützelflüh, Wasserableitung Waldhaus; 444 bis 445  
 Münsingen, Flurgenossenschaft Eichmoos, Entwässerung; 221—223

Pleigne, Waldweg Haegline—Mégolis; 226—227  
 Röthenbach, Waldweg im Schwendeli; 439  
 Rubigen, Flurgenossenschaft Eichmoos, Entwässerung; 221—223  
 Sumiswald, Waldweg Kehrgräbli, Badboden; 439  
 Worben, Flurgenossenschaft, Güterzusammenlegung; 224  
 Zielesbad, Flurgenossenschaft, Güterzusammenlegung; 221—222

Rütti-Zollikofen, Landwirtschaftliche Schule; 399  
 Staatsverwaltungsbericht für 1954; 446—456

Waldankauf in Thun, Grundstück 2192, Strättli-  
 genhügel; 227

#### Forsten:

Aufforstungen und Verbauungen, Kredite und Beiträge:  
 Adelboden (Bannwald), III. Nachtragsprojekt; 439  
 Adelboden, Syte; 440  
 Beatenberg, Landankauf; 666—667  
 Lenk i. S., Wallbach; 439—440  
 Unterseen, Landankauf; 666—667

Staatsverwaltungsbericht für 1954; 433—439

#### Militär:

Sektionschefs, nichtständige, Teuerungszulage für 1955; 325

Staatsverwaltungsbericht für 1954; 325—330

#### Wahlen:

Grosser Rat:  
 Präsident; 270  
 Stimmzähler; 270  
 Vizepräsidenten; 270

Handelsgericht:  
 1 Mitglied; 458

Hypothekarkasse:  
 Verwalter; 109

Kommission für Kleinviehzucht:  
 3 Mitglieder; 656

Kommission für Pferdezeitung:  
 4 Mitglieder; 654—655

Kommission für Rindviehzucht:  
 3 Mitglieder; 655—656

Obergericht:  
 Präsident; 109  
 1 Mitglied; 109

Regierungsrat:  
 Präsident und Vizepräsident; 270

Ständerat:  
 2 Abgeordnete; 651—654

Staatswirtschaftskommission:  
 2 Mitglieder; 458  
 1 Mitglied; 656

#### Motionen:

Berger: Hilfeleistung an Bergbauern für Getreide-  
 und Emdrocknung; 497, Rückzug 23. 11. 1955

Bergmann: Revision des AHV-Gesetzes; 262, Rück-  
 zug am 15. September 1955

Bickel: Herabsetzung der Steuern; 118, Rückzug  
 am 3. Mai 1955

Bischoff: Lastenverteilung im Zivilschutz; 625

Boss: Verbesserung der Wohnverhältnisse in Berg-  
 gebieten; 729—730

Burren (Thun): Steuerbefreiung für gemeinnützige  
 Vergabungen; 497—498, Rückzug 16. 11. 1955

Choffat: Ausbau der Strasse Biel—Taubenloch—  
 Sonceboz; 307—308, Behandlung 416—418

Eggli: Herabsetzung der Stromtarife; 498, Behand-  
 lung 677—680

Fleury: Subventionierung von Bohrungen und  
 Wasserfassungen; 730

Geissbühler (Köniz): Interpretation von Art. 32 des  
 Primarschulgesetzes; 498, Behandlung 693—700

Graf: Ausbau des Hauptstrassennetzes nach dem  
 Berner Oberland; 118, Behandlung 254—257

von Greyerz: Senkung der Steueranlage; 118,  
 Rückzug am 3. 5. 1955

Haltiner: Revision des Stempelsteuergesetzes; 625

Hauri: Bekämpfung der Wohnungsnot; Behand-  
 lung 109—113

Jobin (Asuel): Gewährung von Familienzulagen an  
 selbständige Landwirte; 408, Behandlung 644  
 bis 646

Juillerat: Vermehrte Bekämpfung der Milben-  
 krankheit der Bienen; 118, Behandlung 272 bis  
 275

Lehmann (Bern): Gewährung von Stipendien an  
 Schüler nicht staatlicher Seminarien; Behand-  
 lung 71—80

Lehmann (Brugg): Aemtertrennung Regierungs-  
 statthalter/Gerichtspräsident im Amt Nidau;  
 408—409, Behandlung 603—604

Leist: Erlass gesetzlicher Bestimmungen für den  
 Fahrlehrerberuf; 667

Loretan: Ausbau der Nebenstrassen; 308, Behand-  
 lung 418—420

Mosimann: Amtssitz des Forstmeisters des Jura;  
 119, Behandlung 242—245

Michel (Meiringen): Intensivierung des Autotrans-  
 portes durch den Lötschberg und Simplon; 101,  
 Behandlung 250—253

Müller (Bern): Erhebung der Erbschaftssteuern  
 von Spareinlagen; 625

Nahrath: Instandstellung der Joratstrasse; 308, Be-  
 handlung 400—403

Nobel: Strafpraxis bei unentschuldigtem Schulver-  
 säumnissen; 625

- Oldani*: Aufhebung der Sonderkarenztage für die Bauarbeiter; Behandlung 113—117
- Parietti*: Raumfrage im Seminar und in der Kantonschule Pruntrut; 498, Behandlung 724—726
- Peter*: Benützungsmöglichkeiten des Port de Bourgne im Zusammenhang mit der Eisenbahnlinie Belfort—Delle—Bern; 498, Behandlung 707—708
- Saegesser*: Lehrermangel; Behandlung 83—90
- Schaffroth*: Verschmutzung der Gewässer; 730
- Scheidegger*: Erstellung einer Entlastungsstrasse Willisau—Napfgebiet—Trubschachen—Interlaken; 498—499, Behandlung 722—724
- Scherz*: Finanzierung des bernischen Strassenbaues; Behandlung 14—16
- Schlappach*: Gründung einer Volkshochschule im Jura; 262, Behandlung 381—383
- Schneider*: Steuergesetzrevision, Abschreibung auf Immobilien; 119, Behandlung 189—190
- Schneiter*: Tilgung des Kontos für Arbeitsbeschaffung usw. und Wegfall der Zuschlagssteuer; 21, Rückzug am 3. 5. 1955
- Schorer*: Geldentwertung und Steuergesetzrevision; 119, Behandlung 187—189
- Schorer*: Entlastung der Untersuchungsrichter; 499, Behandlung 604—607
- Schwarz* (Bern): Bekämpfung der Bodenspekulation; 119, Behandlung 194—195
- Schwarz* (Bern): Benützung der Heilquellen in Zurzach; 625
- Stähli*: Unterschutzstellung der Petersinsel und des Heidenweges; 263, Behandlung 440—443
- Tschannen* (Muri): Steuerrabatt; 21, Behandlung 179—186
- Tschanz* (BGB-Fraktion): Vermehrter Ausbau und Unterhalt der Gemeindestrassen durch den Staat; 499, Behandlung siehe 1956
- Willemain*: Ausbau der Strasse Basel—Delsberg—Biel; 308, Behandlung 416—418
- Willemain*: Neueinreihung der Amtsbezirke in Besoldungsklassen; 309, Behandlung 482—483
- Witschi*: Erhöhung der Hundetaxe; Behandlung 102—103
- Wittwer* (Reconvilier): Erhöhung der Subventionssumme für Wohnbauten zu Gunsten kinderreicher Familien; 499, Behandlung 614—622
- Postulate:**
- Aebi*: Strassenreklame; Behandlung 335—341
- Arni* (Bangerten): Staatshilfe beim Ausbau der Gemeindestrassen; 119—120, Behandlung 257—260
- Arni* (Schleumen): Dienstbotenprobleme in der Landwirtschaft; 119—120, Behandlung 237 bis 238
- Bickel*: Steuergesetzrevision, Abzug von Pflegekosten; Behandlung 28—29
- Bircher*: Bekämpfung der Kinderlähmung; Behandlung 33—38
- Boss*: Erstellung von Güterstrassen in Berggebieten; 120, Behandlung 233—237
- Boss*: Massnahmen gegen das Ansteigen der Bodenpreise; 120, Behandlung 239—240
- Burkhalter* (Tavannes): Herausgabe eines französischsprachigen Schulatlasses für den Jura; 500, Behandlung 692—693
- Burren* (Steffisburg): Stipendien für die Ausbildung von Arbeitslehrerinnen; Behandlung 374, 378—381
- Burren* (Steffisburg): Abschluss der Primarlehrerpatent-Prüfungen im Monat März; 263, Behandlung 383—384
- Daepf*: Chemische Maikäferbekämpfung; Behandlung 452—458
- Decrauzat*: Staatsbeiträge für die Strasse Lamboing—Orvin; 500, Behandlung 728—729
- Droz*: Verkehrssanierung von Schmalspurbahnen; 120, Behandlung 265—267
- Eggli*: Siehe unter Motionen
- Fleury*: Anpassung der Teuerungs- und Kinderzulagen an die veränderten Verhältnisse für Behördenmitglieder und Staatspersonal; 22, Behandlung 195—196
- Freiburghaus*: Herabsetzung der Verkehrssteuern für die Postautohalterbetriebe; Behandlung 98 bis 100
- Freiburghaus*: Steuerliche Erfassung der Staatswaldungen; Behandlung 25—27
- Friedli*: Hasle-Rüegsau-Brücke; 120, Behandlung 260—262
- von Greyerz*: Billettsteuer für die Aufführung von Kulturfilmen; Behandlung 476—480
- Hadorn*: Ueberlastung des Unterrichtsstoffes in den Mittelschulen; 42, Behandlung 167—169
- Haltiner*: Erleichterungen für den Steuerzahler; 120, Behandlung 190—192
- Huber* (Oberwangen): Sicherheits- und Leitlinien auf den Strassen; 730
- Huwyl*: Schaffung einer dritten Gerichtspräsidenten-Stelle im Amtsbezirk Thun; 667
- Klopfenstein*: Ausbau der Strasse Frutigen—Adelboden; Behandlung 16—18
- König* (Grosshöchstetten): Bekämpfung der Kinderlähmung; Behandlung 33—38
- Lädrach*: Ausbau von Staatsstrassen in Konolfingen; 500, Behandlung 727—728
- Luder*: Abgabe eines verbilligten Viehsalzes; 309, Rückzug am 6. 9. 1955
- Maurer*: Beiträge an die Verpflegungsanstalten; Behandlung 512

- Parietti*: Abschliessung der Stadt Pruntrut vom internationalen Postverkehr; Behandlung 18 bis 21
- Ruef*: Bekämpfung der Schundliteratur; Behandlung 103—108
- Schaffroth*: Erhöhung der Radio-Konzessionsgebühren; 101, Rückzug 170
- Schaffroth*: Erhöhung der Grundbesoldung der oberen Beamten; 500, Behandlung 675—677
- Schneider*: Siehe unter Motionen
- Schneiter*: Steuerabzugsberechtigung und Unterhaltsbeiträge geschiedener Ehegatten; Behandlung 27—28
- Schorer*: Siehe unter Motionen
- Schwarz* (Bern): Siehe auch unter Motionen
- Schwarz* (Bern): Vorkaufsrecht der Gemeinden auf dem Liegenschaftsmarkt; 449—450, Behandlung 455—457 und 647—648
- Stuber*: Steuerliche Erfassung der Gebäude und Anlagen der Wasserkräfte; 500—501, Behandlung 680—682
- Wenger* (Biel): Ausbau der Staatsstrasse Biel—Pierleren—Lengnau; 309, Behandlung 420—421
- Wenger* (Seftigen): Revision des Gesetzes über die zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge; Behandlung 59—61
- Wiedmer*: Darlehen an Landwirte für Liegenschaftserwerb; 501, Behandlung 649—651
- Witschi*: Abtretung der Pfarrhäuser an die Kirchgemeinden; Behandlung 30—32
- Zingg* (Bern): Entschädigung für die Mitglieder der Lehrlingskommissionen; Behandlung 508—509
- Zingre*: Rassenreinzucht beim Fleckvieh; 101, Behandlung 227—233
- Interpellationen:**
- Aebi*: Vermehrung der Ausbildungsmöglichkeiten an den kantonalen technischen Schulen; 730
- Arn*: Bahnübergang an der Strasse Lyss—Aarberg; 263, Behandlung 425—426
- Burkhalter* (Muri): Abänderung der Art. 63 und 65 des Strassenbaugesetzes; 120, Behandlung 211 bis 213
- Dübi Paul*: Lehrermangel; Behandlung 83—90
- Dürig*: Holzpreise; 120—121, Behandlung 241—242
- Dürig*: Aufhebung der Karenzfristen in der Arbeitslosenversicherung für das Alppersonal; Behandlung 124—125
- Egger*: Hilfeleistung an Bergbauern; Behandlung 43—45
- Egger*: Hausbau in Waldesnähe; 730
- Egger*: Viehschauberichte; 667
- Friedli*: Abänderung des progressiven Stufentarifes bei der Steuergesetzrevision; 121, Behandlung 192—194
- Graber* (Burgdorf): Vergebung von Arbeiten bei Neu- und Umbauten im Asyl Gottesgnad in Beitenwil; 121, Rückzug 2. 5. 1955
- Graber* (Reichenbach): Ausbau der Reichenbach—Kientalstrasse; 263, Behandlung 424—425
- Jaggi*: Misstände bei Haussammlungen; 667
- Haller*: Bauliche Verhältnisse im Amthaus Bern; 263, Behandlung 355—358
- Haltiner*: Vollzug des Schweizerischen Strafgesetzes; 263, Behandlung 353—355
- Haltiner*: Französischsprachiges Gymnasium in Biel; 121, Behandlung 170—173
- Hauri*: Aufsicht über die Abzahlungsgeschäfte; 409, Behandlung 622—625
- Hauri*: Verkauf eines subventionierten Einfamilienhauses in Münster; 501, Rückzug 23. 11. 1955
- Iseli*: Verhütung von Verkehrsunfällen; 264, Behandlung 349—353
- Klopfenstein*: Ergänzung des Verzeichnisses der Hauptdurchgangsstrassen; 501, Behandlung siehe 1956
- Klopfenstein*: Erhöhung der Beiträge betreffend Schneerräumung auf Staats- und Gemeindestrassen; 501, Behandlung siehe 1956
- Lädrach*: Preissteigerung für Nutzholz; Behandlung 130—136
- Messer*: Beanspruchung von Kulturland für Strassenbauten; 264, Behandlung 423—424
- Messer*: Lehrermangel; Behandlung 83—90
- Michel* (Courtedoux): Verlegung der Strasse St. Ursanne—La Motte; 42, Behandlung 267—268
- Michel* (Meiringen): Tunnelverbindung Handeck—Oberwald—Bedretto; 731
- Niklaus*: Juragewässer-Korrektion; 42, Behandlung 268—270
- Nobel*: Aufenthaltsbewilligung an Fremdarbeiter; 626
- Rubi*: Erhaltung von Skigelände; 121, Behandlung 275—277
- Stähli*: Mangelnde Beherrschung der Muttersprache; 667
- Stämpfli*: Behinderung der politischen Tätigkeit der Arbeiter der BKW; Behandlung 29—30
- Staub*: Rehabschuss im Buchholterberg und Jagdverhältnisse im Amt Laufen; 101—102, Rückzug 6. 9. 1955
- Steinmann*: Revision des Gesundheitsgesetzes; 121, Behandlung 215—220
- Schaffroth*: Eisenbahnlinie Interlaken—Bern—Biel—Pruntrut—Delle; 309, Behandlung 472 bis 473

*Schori*: Güterzusammenlegungs-Verfahren; Behandlung 45—47

*Schwarz* (Bern): Verbot der Motorfahrzeugrennen im Bremgartenwald in Bern; 501, Behandlung 704—706

*Schwarz* (Bern): Verkauf der «Phylax-Apparate»; 667

*Tannaz*: Hauswirtschaftlicher Unterricht an der Primarschule; Behandlung 80—83

*Trächsel*: Innehaltung der fabrikgesetzlichen Arbeitszeit und Ausrichtung der Ueberzeitzulagen; Behandlung 125—127

*Weber*: Die Strassenverhältnisse am Bielersee; 264, Behandlung 421—423

*Wenger* (Biel): Verbesserung der Einkommensverhältnisse der Käser; 501—502, Behandlung 656 bis 666

*Willemain*: Aufnahme mittelmässiger Schüler in die Seminarien im Jura; Behandlung 92—95

*Willemain*: Gewässerverunreinigung; 309, Behandlung 443—444

*Willemain*: Korrektion der Birs; 309, Behandlung 474

*Zingg* (Laupen): Massnahmen zur Vorbeugung der Kinderlähmung; Behandlung 277—279

#### **Einfache Anfragen:**

*Ackermann*: Steuerherabsetzung für Jeeps; 121, Antwort 281—282

*Althaus*: Familienkinderheime; 731

*Bühler*: Obligatorische Versicherung der Schulpflicht und der Jugendlichen gegen die Kinderlähmung; 122, Antwort 281

*Burkhalter* (Tavannes): Erhöhung der Taggelder und Unterhaltskosten der Experten bei den Lehrabschlussprüfungen; 310, Antwort 494

*Châtelain*: Herabsetzung der Einheitssätze der Vermögensgewinnsteuer; 22, Antwort 279

*Daepf*: Kostentragung für Terrainmutationen bei Vermarkung öffentlicher Strassen; 264—265, Antwort 496

*Egger*: Subventionsverordnung für landwirtschaftliche Maschinen an Bergbauern; 265, Antwort 496

*Egger*: Verkehrszählungen auf Strassen im Berner Oberland; 310, Antwort 495

*Etter*: Wettbewerbswesen im Detailhandel; 122, Antwort 282

*Fleury*: Verkehrsverhältnisse eingangs von Courroux; 265, Antwort 497

*Geiser*: Abänderung der Grenzen des Bergzonengebietes; 310, Antwort 493—494

*Graber* (Reichenbach): Balzlis Radiobearbeitung von Gotthelfwerken; Antwort 129

*Graber* (Reichenbach): Massnahmen gegen Missbräuche im Reisendenwesen; 122, Antwort 281

*Haltiner*: Fluorieren des Trinkwassers; 265, Antwort 493

*Haltiner*: Entweichen krimineller Kranker aus Anstalten; 265, Antwort 493

*Haltiner*: Lungenheilstätten; 265, Antwort 493

*Haltiner*: Besteuerung von Schweizerbürgern mit Wohnsitz im Kanton Bern bei internationalen Aemtern; 626

*Hauser*: Gestaltung der Pausenplätze bei Schulhausneubauten; 668

*Hochuli*: Kontrolle von Lagertanks im Erdreich; Antwort 127—128

*Huwylér*: Gültigkeit der einfachen Fahrkarte für die Retourfahrt für Besuche von Kranken in Lungenheilstätten; 123, Antwort 281

*Huwylér*: Raumnot bei der Bezirksverwaltung Thun; 626

*Jaggi*: Ungleiche Belohnung zwischen Kaminfeger und Feueraufseher; 123, Antwort 280—281

*Jufer*: Rechnungsablegung der «Stiftung Bernisches Hilfswerk»; 409, Antwort 497

*Klopfenstein*: Rückerstattung der Warenumsatzsteuer für Futtermittel an Bergbauern; 123, Antwort 283

*Kohler*: Beförderung von Staatsangestellten der untern Besoldungsklassen; 123, Antwort 282 bis 283

*Kohler*: Auslegung von Artikel 38, Abs. 1, des Primarschulgesetzes; 668

*Krauchthaler*: Feuerwehrkurse; Antwort 128

*Landry*: Aufhebung der Gesamtstundenpflicht für die hauswirtschaftlichen Fortbildungskurse; 42—43, Antwort 279

*Landry*: Verteilung von Obst an minderbemittelte; Antwort 128—129

*Landry*: Abänderung der Subventionsansätze und Richtlinien für Schulhausbauten; 310, Antwort 496—497

*Landry*: Erhöhung der amtlichen Werte; 731

*Lehmann* (Brügg): Reparaturen im Schloss Nidau; 123, Antwort 283

*Lehner*: Abfassung und Verurkundung von Baurechtsverträgen; 502, Antwort 729

*Leist*: Beitragszuteilung an die Volkshochschule Langenthal; 667—668

*Maurer*: Kontrolle über den Ausbau und die Lieferung biologisch-dynamischer Gemüse; 731

*Parietti*: Verwendung des Schlosses Pruntrut; 310, Antwort 494

*Rubi*: Schaffung eines Naturreservates im Lauterbrunnental; 123—124, Antwort 280

*Schmidlin*: Anlage von Hochspannungsleitungen; Antwort 130

*Schmitz*: Massnahmen gegen die Anwerbung in der französischen Fremdenlegion; 311, Antwort 494—495

*Seewer*: Holz- und Oelfeuerung in öffentlichen Gebäuden; 311, Antwort 495—496

*Staub*: Mangelnde Jagdaufsicht im Amt Laufen; Antwort 129

*Steinmann*: Neuer Verteilungsschlüssel für Beiträge aus dem AHV-Fonds; 43, Antwort 279

*Trächsel*: Erhöhung der Entschädigungen an Lehrlinge; Antwort 128

*Wittwer (Reconvilier)*: Uneinigkeiten in der Gemeinde Lajoux; 42, Antwort 279

**Zuschriften und Eingaben:**

*Brand*, Fürsprech, betreffend Antwort auf die einfache Anfrage Dr. Grütter i. S. Plastica AG.; 606

*Obri*, betreffend Steuereinschätzung; 506

*Partei der Arbeit*, betreffend Steuergesetzrevision; 506

---

**Der Grosse Rat trat viermal zusammen und hielt 35 Sitzungen ab.**

---

# Register

## der Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates für das Jahr 1955

| <b>A.</b>  | Nr. | Seite | <b>E.</b>  | Nr. | Seite |
|--|-----|-------|--|-----|-------|
| <i>Abtretung des Schlosses Pruntrut zur Einrichtung einer Armenanstalt, Aufhebung des Dekretes vom 26. 2. 1938 und 18. 5. 1932, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>   | 5   | 37    | <i>Ergänzung von Art. 26, Ziff. 13, der Staatsverfassung (Amtsdauer der Ständeräte), Vortrag der Präsidialabteilung und gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>                    | 10  | 43    |
| <b>B.</b>  |     |       | <i>Ergebnis der ersten Lesung . . . . .</i>  | 26  | 119   |
| <i>Baubeträge an das seeländische Verpflegungsheim Worben, Volksbeschluss, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>  | 8   | 41    | <i>Antrag für die zweite Lesung . . . . .</i>  | 33  | 162   |
| <i>Beitritt des Kantons Bern zum Konkordat betreffend die Schürfung und Ausbeutung von Erdöl, Gesetz, Vortrag der Forstdirektion, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission, Konkordatsentwurf . . . . .</i> | 42  | 494   | <i>Erhebung von Beiträgen der Grundeigentümer an die Strassenbaukosten der Gemeinden, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>  | 44  | 507   |
| <i>Bekämpfung des Rinderabortus Bang, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>  | 7   | 39    | <i>Errichtung neuer Pfarrstellen, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>  | 41  | 490   |
| <i>Bericht über den Vollzug der Beschlüsse des Grossen Rates vom 10. 3. 1949 über die Beziehungen des Staates Bern zu seinem jurassischen Landesteil (Postulat von Greyerz) . . . . .</i>                                    | 21  | 89    | <b>F.</b>  |     |       |
| <i>Beteiligung der Bernischen Kraftwerke AG. an den Blenio-Kraftwerken AG., Olivone, Vortrag der Finanzdirektion und Beschlussesentwurf . . . . .</i>  | 43  | 501   | <i>Frauen-Stimm- und Wahlrecht in den bernischen Gemeinden, Volksbegehren, Vortrag der Direktion des Gemeindewesens, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>                       | 25  | 106   |
| <i>Beteiligung der Bernischen Kraftwerke AG. an der Grande Dixence, Grossratsbeschluss, Vortrag der Finanzdirektion und Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>   | 4   | 36    | <i>Ergebnis der ersten Lesung . . . . .</i>  | 28  | 124   |
| <i>Busseneröffnungsverfahren in den Gemeinden, Abänderung einiger Bestimmungen des Dekretes vom 9. 1. 1919, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>  | 23  | 102   | <i>Antrag des Regierungsrates für die zweite Lesung . . . . .</i>  | 34  | 163   |
| <b>D.</b>  |     |       | <b>G.</b>  |     |       |
| <i>Direkte Staats- und Gemeindesteuern, Teilrevision des Gesetzes, Vortrag der Finanzdirektion, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>  | 37  | 393   | <i>Gemeindegesezt, Abänderung einiger Bestimmungen, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission (siehe auch S. 106 ff) . . . . .</i>   | 28  | 124   |
|  |     |       | <i>Ergebnis der ersten Lesung . . . . .</i>  | 28  | 124   |
|  |     |       | <i>Antrag des Regierungsrates für die zweite Lesung . . . . .</i>  | 34  | 163   |
|  |     |       | <i>Gewährung einer zusätzlichen Teuerungszulage an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen für das Jahr 1955, Dekret, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>  | 17  | 75    |
|  |     |       | <i>Gewährung einer Teuerungszulage für das Jahr 1955 an die Rentenbezüger der Versicherungskasse und der Lehrerversicherungskasse, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i> | 18  | 78    |

|   | Nr. | Seite |  | Nr. | Seite |
|---|-----|-------|--|-----|-------|
| <i>Gewährung einer Teuerungszulage an das Staatspersonal für das Jahr 1955, Dekret, Antrag des Regierungsrates</i>  | 16  | 73    | <i>Polizeikorps des Kantons Bern, Dekret, Vortrag der Polizeidirektion, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i>  | 29  | 127   |
| <b>H.</b>   |     |       |  |     |       |
| <i>Hauptrevision der amtlichen Werte der Grundstücke und Wasserkräfte, Dekret, gemäss Einzelberatung des Grossen Rates</i>  | 1   | 3     | <i>Programm über den Ausbau der Verbindungs- und Nebenstrassen in den Jahren 1956/57</i>   | 30  | 135   |
| <i>Bericht der Finanzdirektion über die Auswirkung gemäss Einzelberatung im Grossen Rat</i>   | 19  | 80    | <b>R.</b>  |     |       |
|   | 20  | 83    | <i>Reorganisation der Handels- und Gewerbekammer und Aufhebung des Sekretariates in Bern und des Büros in Biel, Verlängerung des Grossratsbeschlusses vom 21. 11. 1951, Antrag des Regierungsrates</i> | 40  | 489   |
| <b>N.</b>   |     |       |  |     |       |
| <i>Nachkredite für das Jahr 1954</i>  |     |       | <b>S.</b>  |     |       |
| <i>Antrag des Regierungsrates</i>   | 3   | 10    | <i>Schaffung einer zweiten Sekretärstelle auf der Gemeindedirektion, Dekret, Antrag des Regierungsrates</i>  | 39  | 488   |
| <i>Antrag des Regierungsrates</i>   | 12  | 56    | <i>Staatsrechnung 1954, Verwendung des Reingewinnes, Antrag des Regierungsrates</i>  | 15  | 71    |
| <i>Nachkredite für das Jahr 1955</i>  |     |       | <b>T.</b>  |     |       |
| <i>Antrag des Regierungsrates</i>   | 13  | 62    | <i>Technische und finanzielle Sanierung der Solothurn—Niederbipp-Bahn (SNB), Vortrag der Eisenbahndirektion und Beschlussesentwurf des Regierungsrates</i>   | 31  | 142   |
| <i>Antrag des Regierungsrates</i>   | 32  | 150   | <b>U.</b>  |     |       |
| <i>Antrag des Regierungsrates</i>   | 38  | 481   | <i>Umbau des Gebäudes Gerechtigkeitsgasse 64/Postgasse 57 in Bern, Kredit, Volksbeschluss, Antrag des Regierungsrates</i>  | 2   | 9     |
| <b>O.</b>   |     |       |  |     |       |
| <i>Organisation der Direktion der Landwirtschaft, Abänderung des Dekretes vom 25. 11. 1909, Antrag des Regierungsrates</i>  | 6   | 38    | <b>V.</b>  |     |       |
| <i>Organisation der Erziehungsdirektion, Abänderung des Dekretes vom 12. 11. 1952, Antrag des Regierungsrates</i>   | 9   | 42    | <i>Verfahren bei Volksabstimmungen und Wahlen, Abänderung und Ergänzung des Dekretes vom 10. 5. 1921, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i>                                    | 11  | 46    |
| <i>Organisation der Justizdirektion, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission</i>  | 22  | 97    | <i>Ergebnis der Beratung</i>   | 27  | 120   |
| <i>Organisation und Wahl der römisch-katholischen Kommission, Abänderung des Dekretes vom 11. 9. 1947</i>   | 24  | 104   | <i>Voranschlag für 1956 (nur im broschierten Heft IV, Novembersession)</i>   | 35  | 167   |
| <b>P.</b>   |     |       |  |     |       |
| <i>Pensionskasse der Kantonalbank von Bern und der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Staatswirtschaftskommission</i> | 14  | 69    | <i>Voranschlag für das Jahr 1956, Vortrag der Finanzdirektion</i>  | 36  | 381   |